

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Band:** 12 (1898)

**Artikel:** Signal  
**Autor:** Derin, P. J.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-181727>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Signal.

---

In la s-chürdüm creschainta  
Para plü grand il munt,  
El port' üna glüschainta  
Staila süsom il frunt.

E quell' in la sumbriva  
Con seis intschert tremblar  
Sumagli 'a flamma viva  
Sur ün immens altar.

Ot sur la terra s-chüra  
Arda fidel signal:  
L' inarrivabla, püra  
Flamma del ideal!

*P. J. Derin.*

---

## La mammaduonna.

---

Chod arda il mezdi da stà  
E chod ais' eir nella stüvetta:  
Tuots sun sül fuond e han laschà  
La mammaduonna be suletta.

Ün grand silenzi. Nel chantun  
Con monoton tictac va l' ura;  
Cunter ils vaiders del balcon  
Ün spers tavan cloccand schuschura.

Coura sün via srantunand  
Vers il tablà ün char festina;  
Pro mincha squass, cha el vain dand,  
Talocca cler' üna bronzina.

La veglia, ils stanguels mans in crusch,  
Uossa non ha plü spranz' ingüna  
Otra, co 'l di saja dastrusch,  
Ch' ella pos' oura per adüna.

*P. J. Derin.*

